

3 1761 03491 7377

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO

Macfarlane, Malcolm  
Am bru-dhearg

M

1746

M25B78

1913





*From the Library*  
*of*  
PÁDRAIG Ó BROIN



# AM BRÙ-DHEARG



3<sup>d</sup>  
NETT

• FO • LÀIMH •  
ALUM • MHIC • PHÀRLAIN

MR • A • CHUR • AM • MACH • LE  
MONGHAS • MAC • AOIDH  
MURRAY • PLACE, STRUIBHLE

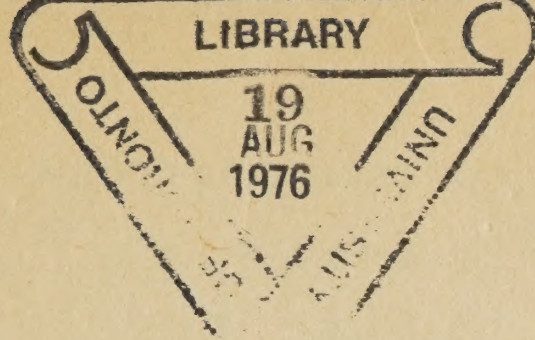
1913



## AM BRÙ-DHEARG.

Tha mòran dhaoine am beachd nach eun-ciùil idir a th'anns a' Bhrù-dhearg; agus tha cuid dhiùbh-san d' an aithne gur eun-ciùil e, a tha meas nach fhiach a cheòl éisd-eachd ris. Ach tha iad sin, le chéile, fad am mearachd. 'S e am Brù-dhearg an t-aon eun anns an dùthaich so, a sheinneas a shamhradh 's a gheambradh. Cha mhùch ànranh no gaillionn ceilear an eòin so, ach a mhàin an reothadh fada cruaidh a dh' fhàgas am biadh gann no duilich a sholar. Aig an àm is fhaide òran a' Bhrù-dhearg, cha 'n fhaodar a radh gur fad e an coimeas ri òrain cuid eile de na h-eoin-chiùil; ach goirid 's mar a tha e, tha e anabarrach binn, ceòlmhor, milis. Cha'n'eil na pongan air chor 'sam bith fuaimneach. Bithidh cuid dhiubh cho caol biorach ri giosgan. Bheir am fonn roid an so, stadag an sin, agus crìochnaichidh e anns na cuaileanaich is cliste chualas aig eun air bith—is gann is urrainn a' chluas is bioraiche e thogail. Bidh an t-òran seachad mu'n gann a bheirear fainear gu'm bheil e air tòiseachadh. Cha'n'eil an aon fhaide ann air feadh na bliadhna. Mar a théid na làithean an giorrad theid òran a' Bhrù-dhearg an giorrad; ach air tilleadh do 'n Earrach theid am fonn am faidead; agus sguiridh an t-eun de bhi tathaich àitean-còmhnuidh an duine. Ach, mu mheadhon an fhoghair, tillidh e gu fochair nan tighean, far am buanaich e fad a' gheamhraidh, le bhrù dhearg, le cheòlan milis, is le ghluasad grad-ealamh a' toirt toil-inntinn do shean is òg.—*Highland News.*





m  
1746  
m25 B78  
1913

# AM BRU-DHEARG.

## 1 FHLEASGAICH IS CUIMIRE.

GLEUS A. RANN.

{	m : m : m   m : m : m   m : s : m   r : - : d	}
	d : d : d   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   se <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub>	
	Fhleasgaich is cuimire, Chunna mi 'n dé thu	

{	l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>   d : r : m   r : - : d	
	f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   f <sub>i</sub> : - : m <sub>i</sub>	
	Direadh a' mhullaich, 'S do ghunn air dheagh ghleusadh.	

SEIS.

{	l <sub>i</sub> : d : l <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : - : m   m : f : s   s <sub>i</sub> : - :	}
	f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : - :	
	Hoireann is ó; Hi hiùraibh i ó;	

{	: m <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : l <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>   s <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : - : -   - : - :	
	: d <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub> : d <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub>   m <sub>i</sub> : - : -   - : - :	
	Hi hoireann is ó ro hó.	

2 Direadh a' mhullaich,  
'S do ghunn air dheagh ghleusadh;  
'S t' easgaidean geala  
Fo bhreacan an fhéilidh;

3 'S t' easgaidean geala  
Fo bhreacan an fhéilidh;  
Dh' fhàg thu a' ghruagach dhonn  
Buailte gun éirigh;

4 Dh' fhàg thu a' ghruagach dhonn  
Buailte gun éirigh;  
Dearg-shruth a fola  
Am broilleach a léine;

5 Dearg-shruth a fola  
Am broilleach a léine;  
Teirig-sa dhachaidh  
'S thoir rabhadh mar dh' éirich.



GLEUS Eb. RANN.

*Le Calum Mac Phàrlain.*

{ :m.,r	d	: d .,d	d .r : m.f	s	: s .,s	s .f	}
{ :d.,t <sub>i</sub>	d	: d .,t <sub>i</sub>	l <sub>i</sub> .l <sub>i</sub> : d .r	m	: m .,f	m .r	}

Tha na neòil a' dol thairis Bha cur gruaim air an talamh,

{ :m.s	l .s	: d <sup>l</sup> .,l	s .m : d .m	r	: -	r	}
{ :d.d	f .m	: m .,m	m .d : l <sub>i</sub> .d	t <sub>i</sub>	: -	s <sub>i</sub>	}

'S air luchd-saothrachadh an fhearainn aigne bhròn ach;

{ :m.r	d .d	: d .,d	d .,r : m.f	s .,s : s .s	s .,f	}
{ :d.t <sub>i</sub>	d .d	: l <sub>i</sub> .,l <sub>i</sub>	s <sub>i</sub> .,t <sub>i</sub> : d .r	m .,m : f .f	m .,r	}

'S tha i tighinn, grian na saorsa, Gu bhi dòrtadh air gach taobh

{ :m.s	l .s	: d <sup>l</sup> .,l	s .m : r .,m	d	: -	d	}
{ :d.d	d .d	: m .,f	m .d : s <sub>i</sub> .,s <sub>i</sub>	l <sub>i</sub>	: f <sub>i</sub>	m <sub>i</sub>	}

dhinn A gathan glana caoingheal, blàthmhor bòidh each.

{ :s .l	d <sup>l</sup> .,d <sup>l</sup>	: d <sup>l</sup> .d <sup>l</sup>	d <sup>l</sup> .,r <sup>l</sup> : d <sup>l</sup> .t	l .,l : l .l	l .t	}
{ :d.f	m .,m	: f .f	l .,se : l .f	f .,f : f .f	f .se	}

O, bu trom, trom, teannasach A' chuing bha 'gar n-amall-

{ :t.d <sup>l</sup>	s .,s : s .s	l .s : m .d	r	: -	r	}
{ :se.l	m .,m : m .m	f .m : d .l <sub>i</sub>	s <sub>i</sub>	: -	t <sub>i</sub>	}

adh Fo uachdarain gun tairiseachd, gun tròc air;

{ :d.r	m .,m : m .m	m .m : r .d	f .,f : f .f	f .f	}
{ :d.t <sub>i</sub>	d .,d : d .d	d .d : t <sub>i</sub> .l <sub>i</sub>	t <sub>i</sub> .,t <sub>i</sub> : t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub>	t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub>	}

Ach tha àm ùr air tighinn; Chuireadh srian 'san fhear-mhillidh,

{ :m.s	l .s	: d <sup>l</sup> .,l	s .m : r .m	d	: -	d	}
{ :d.m	f .m	: f .,f	m .d : s <sub>i</sub> .s <sub>i</sub>	m <sub>i</sub>	: -	m <sub>i</sub>	}

Agus dh' fhàg sud sinne misneachail làn dòch ais.

SEIS.

{ :m.f	s	: - .f	m .d : t <sub>i</sub> .d	r	: r .,m	r .s	}
{ :d .r	m	: - .r	d <sub>i</sub> .l <sub>i</sub> : se <sub>i</sub> .l <sub>i</sub>	t <sub>i</sub>	: t <sub>i</sub> .,d	t <sub>i</sub> .t <sub>i</sub>	}

Thugaibh ó am fearann; dèanaibh bun as an fhearann;

{ :l .t	r <sup>l</sup>	: r <sup>l</sup> .,d <sup>l</sup>	t .s : s .t	l	: -	l	}
{ :f .f	f	: se .,l	s .f : f .f	f	: -	f	}

Agus gléidhibh gu daingean teann ar còir air.

\* Le cead A' Chomuinn Ghaidhealaich.

{:m.f   s	:.f	m.d : t <sub>1</sub> .d	r	: r ., m   r .f	}
{:d .r   m	:.r	d .l <sub>1</sub> : se <sub>1</sub> .l <sub>1</sub>	s <sub>1</sub>	: s <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub>   t <sub>1</sub> .t <sub>1</sub>	}

Thugaibh ò am fearann; cha 'n 'eil bun eil' air thalamh

{:m.s   l	.s : d' ., l	s .m : r .m	d	: -	d	
{:d .m   f	.m : f .f	t <sub>1</sub> .d : s <sub>1</sub> .s <sub>1</sub>	m <sub>1</sub>	: f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub>	

As am faod an duine tarraing beatha 's beò - shlaint.

- 2 Togaibh oirbh as ar measg-ne,  
Sibhs', a bheadagain s' a leisgein ;  
Oir bu dochannach an teist a thug sibh òirne.  
'S e tha mhiann oirnn beatha sheasgair  
Bhios gun sòghalachd, gun easbhuidheachd,  
A choisneas sinn le treise, tùr is eòlas.  
O, is milis blas na saorsa  
Leis an dream a dh' fhuiling daorsa ;  
Agus feumar air an aobhar sin bhi seòlta,  
Los nach caillear uiread 's fhuair sinn  
Le bhi dearmadach caoin-shuarach  
Mu na sochairean a bhuannaich sinn 'sa chòmhstri.
- 3 B' eòl dhuinn daoine bha 'san dùthaich so,  
Air ghlé bheag céill is tùralachd,  
Rinn imrich dh' ionnsuidh smùid nam bailtean mòra ;  
Fhuair iad goireasan gun dìth annta,  
Is rogha de gach nì annta,  
Air chosd iad fhìn 's an slòl bhi dìblidh, spreòchant'.  
Ach 'sna glinn tha 'n t-àileadh cùbhraidh,  
Is gach fàs a ghnàth cho ùrar,  
Agus Nàdur féin cho dlùth ruinn an còmhnaidh,  
'S gu 'm bheil spiorad glan 'nar càileachd  
Tha na 's luachmhoire 's na 's àirde  
Na bhi 'n sealbh air tighean blàtha 's mill de stòras.
- 4 Nis, grad éirich thusa, Chalumain,  
Dean altachadh 's cuir crathadh dhìot,  
Is teann ri d' obair lathail féin gu dòigheil ;  
Bidh tu còrr uair sgèth is fallusach,  
Is uairean eile smalanach ;  
Ach cuiridh 'n cridhe fallan sud air fògradh.  
Cha 'n 'eil leigheas anns an t-saoghal  
Leth cho éifeachdach ri saothair  
Gu bhi togail sunnd air dhaoine a bha breòite ;  
Nuair is aca féin tha bhuannachd  
Agus fios nach toirear uapa e  
Le mealltair shlos no shuas, mur bi iad gòrach.



GLEUS G. SEIS.

*Le Niall Mac Leòid.*

{	: m <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>	d : - : r	m : - : m	m : r	}
{	: m <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>	d : - : d	d : t <sub>1</sub>	}
	Bu	chuireideach,	binn	an	rìghinn	Anna;

{	: d	t <sub>1</sub> : t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>	s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>	t <sub>1</sub> : - : d	r : t <sub>1</sub>	}
{	: l <sub>1</sub>	s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>	s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>	}
	Bu	cheanalta,	grinn	an	rìghinn	Anna;

{	: s <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>	d : - : r	m : - : m	l : l	}
{	: f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>	d : - : d	d : f	}
	Bu	deas air a	buinn	an	rìghinn	Anna

{	: l	s : f : m	r : d : t <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : - : -	l <sub>1</sub> : -	
{	: f	m : r : d	t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : se <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : - : -	l <sub>1</sub> : -	
	Nuair	rinn mi	an ainnir	a phòs	-	adh.

RANN.

{	: m	l : l : l	m : - : m	l : - : l	s : f	}
{	: d	d : d : d	d : - : d	f : - : f	m : r	}
	An	cois a' chruidh	- laoigh	an glinn	a' bharraich,	

{	: m	r : t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>	s <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>	t <sub>1</sub> : - : d	r : t <sub>1</sub>	}
{	: d	s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> : - : s <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> : - : f <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub>	}
	Le	suigear	is aoidh	mi fhìn	is Anna;	

{	: s <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : l <sub>1</sub>	d : - : r	m : - : m	l : l	}
{	: f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : - : t <sub>1</sub>	d : - : d	d : d	}
	Bha	sonas is	sìth gun	dìth 'nar	talla,	

{	: l	s : f : m	r : d : t <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : - : -	l <sub>1</sub> : -	
{	: d	m : r : d	t <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> : se <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> : - : -	l <sub>1</sub> : -	
	Gun	nì a' cur	smalain	no bròin	oirnn.	



- 2 Chuir Freasdal oirnn pàisdean bàigheil,  
tairis,  
A chinnich fo bhlàth gu làidir, fallan ;  
O mhonadh gu tràigh, 's o thràigh gu  
baile,  
Bu shunndach fearail ar n-òigridh.

3 Bha Anna gu fial 'gan riaghladh thairis ;  
Mar aingeal 'gan dìon o lìon gach galair ;  
'Gan teagasg le briathran ciallach, earail,  
Le rian is maise 'gan seòladh.

4 Chuir trioblaid no dhà an sgàil mu 'r  
teallach,  
Is bha sinn mar chàch an sàs fo 'n eallach ;  
Ach Anna, mo ghràdh, gun smàig, gun  
talach,  
Le sìth nam beannachd 'gar steòrnadh.

5 Ach chaochail ar n-àl, 's tha 'n àite falamh,  
'S tha sinne gun stàth, air sgàth ar calla,  
Gunaighear mar bhà gun àgh air thalamh,  
Mi-fhìn is Anna 'nar n-ònar.
- 6 Gur fadalach sglth mi-fhìn is Anna ;  
Le mulad is caoidh ar cinn air gealadh ;  
Ach moladh do 'n Tì thug dhuinn gach beannachd ;  
Cha dìobair Esan ar còmhnuidh.

4
MON-ALTRAIDH.

GLEUS D.

$\left\{ \begin{array}{l} : m \\ : s_1 \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} \underline{m . r} : d : r . m \\ s_1 . s_1 : l_1 : t_1 . d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : - : m' \\ m : - : s \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} \underline{m' . r'} : d' : r' . m' \\ s . f : m : f . f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : - \\ m : - \end{array} \right\}$
Tha	gàir anns a'	bheinn;	Tha	gàir anns a' bheinn;

$\left\{ \begin{array}{l} : d^1 . l \\ : f \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} \underline{s . l} : d : r . m \\ m . d : d : t_1 . d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} s : - : - \\ t_1 : - : - \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} d^1 . l : l . s : m \\ f . f : t_1 . t_1 : d \end{array} \right\}$	$\left\{ \begin{array}{l} \underline{m, r, d} : \\ s_1 . m_1 : \end{array} \right\}$
Tha	gàir anns a'	bheinn;	'S cha 'n i gàir an	aiteimh.

<p>Ach caoidh nam ban donn, 'S iad a' bualadh am basan.</p> <p>Iad a' caoidh, ochòin, Baran òg Mhon-altraidh.</p> <p>Chaidh Donnachadh do 'n bheinn, Is cha till e dhachaidh.</p>	<p>Chaidh Catrlona 'na dhéigh, 'S i gun bhréid, gun fhailtean.</p> <p>O, Chatrlona, a chiall ! Till thusa dhachaidh.</p> <p>Sin nuair thubhairt an t-eun binn A bha 'm bràighe a' chaisteil :</p>
---	---

“ A bhean tha gun chéill,  
Tog do bhréid is t' fhailtean.”



GLEUS A.

*Le Niall Mac Leòid.*

{	: s <sub>l</sub>	d : s <sub>l</sub> : s <sub>l</sub>	d : s <sub>l</sub> : s <sub>l</sub>	d : r : m	f : -	}
{	: s <sub>l</sub> .f <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : m <sub>l</sub> : m <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : m <sub>l</sub> : m <sub>l</sub>	l <sub>l</sub> : ta <sub>l</sub> : ta <sub>l</sub>	l <sub>l</sub> : -	}
	Tha	sgiatan	na	h-oidhche	'gan sgaoileadh	a nall;

{	: m	s : m : d	d : s <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	ta <sub>l</sub> : d : l <sub>l</sub>	s <sub>l</sub> : -	}
{	: d	d : s <sub>l</sub> : m <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : m <sub>l</sub> : f <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : m <sub>l</sub> : f <sub>l</sub>	d <sub>l</sub> : -	}
	'S an ceò	air	a lùbadh	mu stùcan	nam beann;	

{	: m	s : l : s	f : m : r	d : r : m	s <sub>l</sub> : -	}
{	: s <sub>l</sub>	d : d : t <sub>l</sub>	t <sub>l</sub> : d : s <sub>l</sub>	l <sub>l</sub> : s <sub>l</sub> : s <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : -	}
	Tha deòir	air	mo shùilean	's gun m' aigne	ach fann;	

{	: l <sub>l</sub>	ta <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> : s <sub>l</sub>	f <sub>l</sub> : m <sub>l</sub> : f <sub>l</sub>	s <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> : t <sub>l</sub>	d : -	
{	: f <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : m <sub>l</sub> : d <sub>l</sub>	r <sub>l</sub> : d <sub>l</sub> : r <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : s <sub>l</sub> : f <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> : -	
	Air m' fhàgail	'nam aonar	a' caoineadh	'sa ghleann.		

- 2 Tha eunlaith nan geugan a' gleusadh an rann,  
'S a' leumnaich le sòlas, 's ri ceòl feadh nan crann;  
Tha 'n àlach mu 'n cuairt daibh gu h-uallach a' dawns;  
Ach àlach mo ghaoil-sa, gach aon diubh air chall.
- 3 Tha mo chiabhagan tana, 's tha claisean 'nam ghruaidh;  
Oir tha céile mo ghràidh-sa 'na sineadh 'san uigh;  
Agus triùir de mo phàisdean bu bhlàthmhoire greann,  
'Nan sineadh fo leacan a' chlachain ud thall.
- 4 Tha na fàrdaichean blàtha bha 'g àrach nan sonn  
Bu shuilbhire gaire 's bu bhàigheala com,  
Far am b' fhàbharach càirdeas do 'n ànrachan lom,  
'Nan làraichean fàsail air cnàmh gus am bonn.
- 5 Cha'n 'eil clàrsach no sionnsair 'gar dùsgadh le ceòl;  
'S tha mac-talla 'na shuain ann an uaimhean nam fròg;  
'S na laoiach a bha lùthmhor mu stùcan a' cheò,  
Rinn fòirneart an sgiùrsadh o dhùthaich an òig.
- 6 Ach sìth do na dh' fhalbh agus buaidh leis na seòid!  
Tha m' fheasgar-s' air ciaradh 's mo ghrìan fo na neòil;  
Cha 'n fhad gus an crìonar mo chiabhann fo'n fhòid,  
Far an casgar gach pian 's an teid crìoch air gach bròn.



# 6 A DHÒMHNUILL BHIG.

GLEUS Ab. SEIS.

*Le Dùghall Mac Phàil.*

{ .m | r ., d : d .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> ., s<sub>1</sub> | m ., r : d .d | r ., m : s ., }  
 { .s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> ., m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> ., m<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> ., se<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> ., d : d ., }  
 A Dhòmhnuill bhig o hù o hó; A Dhòmhnuill bhig o hù o hó;

{ ,s | l ., s : s .m | m .r, d : d ., d | r ., r : s ., l | s .m : r . }  
 { ,d | d ., d : d .d | se<sub>1</sub> .se<sub>1</sub>, l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> ., d | t<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> : d ., d | d .d : s<sub>1</sub> . }  
 A Dhòmhnuill bhig o hù o hó, Tha m'inntinn trom o'n dhealaich sinn,

FINE.

{ .m | r ., d : d .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> ||  
 { .s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> ., m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> ||  
 A Dhòmhnuill bhig o hù o hó.

RANN.

{ | r ., d : d .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> ., s<sub>1</sub> | m ., r : d .d | r ., m : s ., s }  
 { | s<sub>1</sub> ., m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> ., s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> ., se<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> ., d : d ., d }  
 Dhòmhnuill bhig 's tu m' ùigh is m' annsachd; 'S i do bhlàth-shuil grian mo shamhraidh;

D.C.

{ | l ., s : s .m | m .r, d : d ., d | r ., r : s ., l | s .m : r . ||  
 { | d ., d : d .d | se<sub>1</sub> .se<sub>1</sub>, l<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> ., f<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> ., s<sub>1</sub> : d ., d | d .s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> . ||  
 Chlaon gach ni gu duibhre geamhraidh Bho na chaill mi sealladh ort.

2 Dh' fhàg mi 'n nochd thu measg nan Dù-ghall;  
 Ghabh mi fàth nuair bha do chùl rium;  
 'S cinnteach leam gu 'n dean thu m' ionndrainn  
 Mu 'n tig dùiseal cadail ort.

3 Dh' fhàg mi 'n diugh thu féin 's do mhàthair  
 As mo dhéigh ro chianail, cràiteach;  
 Cruas na bliadhna 's cha 'n e 'n t-àilgheas,  
 Chuir an tràth-s do Shasunn mi.

4 'S beag tha dh' fhios aig fleasgaich aosda  
 Liuthad ànradh is cruaidh-fhaochnadh  
 Th' aig fear-teaghlaich air bheag maoin  
 A' strìth ri saoghal carraideach.

5 Ach ged tha mi bochd 'nam chrannchur,  
 'S beag tha agam fhéin de fharmaid  
 Ris na fleasgaich sheasga bharr-chruaidh,  
 Ged robh sealbh air fearann ac'.

6 Am fad 's a gheibh mi biadh is aodach  
 'S comunn blàth mo chéile ghaoil,  
 Le fiùrain òga fàs r'a taobh,  
 Cha chuir an saoghal smalan orm.



## 7 DH' ÉIRICH MI MOCH MADUINN CHEÒTHAR.

GLEUS F. RANN.

SEIS.

{	d ., d : d . m   r ., d : t <sub>l</sub> . l <sub>l</sub>	d : m , r , d   t <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	
{	l <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> . d   t <sub>l</sub> ., d : se <sub>l</sub> . l <sub>l</sub>	l <sub>l</sub> : t <sub>l</sub> , t <sub>l</sub> , l <sub>l</sub>   se <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	

Dh' éirich mi moch maduinn cheòthar : Hó guri 's a hó im bó ;

RANN.

SEIS.

{	m . m : m . m   m ., r : r . d	l : s . m   d <sup>l</sup> ., m : m . r	}
{	d . d : d . d   d ., t <sub>l</sub> : t <sub>l</sub> . d	d : d . d   m ., d : d . t <sub>l</sub>	}

Shuidh mi air a' chnocan bhòidheach ; Hì rithim l chall éile,

{	d : r . m   d <sup>l</sup> : t ., l	l : s . m   r , m , s : l	}
{	d : t <sub>l</sub> . d   f : f ., f	d : d . d   t <sub>l</sub> , - , d : f	}

Hó abho hì rì - i, Hiùraibh i abho iù,

{	d : m , r , d   t <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	
{	l <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> , t <sub>l</sub> , l <sub>l</sub>   se <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	

Hó guri 's a hó im bó.

Thàinig mo leannan-sa 'nam chòmhdhail,  
 Bhuail sinn air a' chòmhradh ghòrach ;  
 Cha d' thàinig esan nuair bu chòir dha :  
 Tiota beag mu 'n d' rinn mi 'm pòsadh  
 Rì mac a' bhodachain bhrònaich,  
 Nach d' thug crios no bréid no bròg dhomh ;

Nach d' thug an stiom, is i bu chòir dha ;  
 Mhic an fhir o'n charra sgiathach,  
 'S o eilean mòr nan eun fiadhaich,  
 Bheirinn féin mo bhòid 's mo bhriathran,  
 Mionnan ged a chumteadh sgian rium,  
 Gur ann duit a thug mi 'n ciad ghaol.

## 8 HORO HÌ HOIREANNÀN.

GLEUS G. RANN.

{	l ., l : l . s   l : l . s   m ., l : s . m   r : d ., r	
{	m ., m : m . m   f : f . m   d ., d : d . d   se <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub>	

Gur e mis' tha fo mhulad ; Air an tulach 's mòr m' éislean.

SEIS.

{	m . s : l   d ., t <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	d . t <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> . s <sub>l</sub>   m : r .,	}
{	d . d : d   f <sub>l</sub> ., f <sub>l</sub> : f <sub>l</sub>	f <sub>l</sub> . f <sub>l</sub> : f <sub>l</sub> . m <sub>l</sub>   se <sub>l</sub> : se <sub>l</sub> .,	}

Horo hì hoireannàn ; Horo chall éil - le,

{	, d   r . m : l	d ., t <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	
{	, l <sub>l</sub>   t <sub>l</sub> . d : d	l <sub>l</sub> ., se <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	

'S na horo hì hoireannàn.



- 2 Chunnaic mise mo leannan,  
'S cha d' aithnich e 'n dé mi.
- 3 Chunnaic mis' e 'n dé seachad  
Air each glas nan ceum eutrom.
- 4 Cha d' fhiosraich, cha d' fharraid,  
Cha do ghabh e dhiom sgeula.
- 5 Gur ann shuas air an àirigh  
Ghabh thu, ghràidh, a' cheud spéis diom.
- 6 'S iad mo rùn-sa Clann Dòmhnuille;  
Sin an còmhlan nach tréig mi.
- 7 Seun Mhuire 's an Dòmhnuaich  
Le Clann Dòmhnuille nan geur-lann.

- 8 Fheara chalpanna troma,  
Chul donna, cheum eutrom.
- 9 Luchd tarruing nam biodag  
Mach o chriosan an fhéilidh;
- 10 'S nan gunnathan dubha  
Dheanadh bruthadh is reubadh.
- 11 Luchd nan claidheamhnan geala,  
Chlteadh faileas ri gréin diubh.
- 12 Thug sibh mionnan a' Bhlobuill  
Air Srath Iosal Uillt-Eireann,
- 13 Nach rachadh claidhmhnean an cùiltean  
Gus an crùinteadh Rìgh Seumas.

## 9 SORaidH SLÀN LE FIONNAIRIGH.

GLEUS G. SEIS.

{ .d | d : -.d | s : -.f | m.m : -. | r : -.r | m : -.l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : -.d | t<sub>1</sub>.l<sub>1</sub> : - | s<sub>1</sub> : - }  
{ .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : -.l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : -.t<sub>1</sub> | d .d : -. | t<sub>1</sub> : -.t<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : -.s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : -.s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>.fe<sub>1</sub> : - | s<sub>1</sub> : - }

Eirich ag - us tiugainn ó; Eirich ag - us tiugainn ó;

RANN. Tha 'n latha math, 's an soirbheas ciùin; Tha 'n ùine ruith 's an t-am dhuinn dlùth;

{ .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : -.l<sub>1</sub> | d : -.d | r : m | s : -.s | l : -.l | s : -.f | m.d : - | d : - }  
{ .m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : -.f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : -.s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : d | t<sub>1</sub> : -.t<sub>1</sub> | d : -.d | d : -.se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>.m<sub>1</sub> : - | m<sub>1</sub> : - }

Eirich ag - us tiugainn ó; Mo shoraidh slàn le Fionnairigh.

Tha 'm bàt' 'gam fheitheamh fo a siùil Gu m' thoirt a null o Fhionnairigh.

- 2 Tha iomadh mìle ceangal blàth  
Mar shaighdean annam féin an sàs;  
Mo chridh' an impis a bhi sgàint'  
A chionn bhi fàgail Fhionnairigh.
- 3 Bu tric a ghabh mi sgrìob leam féin  
Mu 'n cuairt air lùchairt Fhinn an tréin,  
'S a dh' éisd mi sgeulachdan na Féinn  
'Gan cur an céill am Fionnairigh.
- 4 Bu tric a sheall mifeasgar Màirt  
Far am biodh Oisean seinn a dhàin,  
A' coimhead gréin aig iomadh tràth  
Dol seach gach là, 's mi 'm  
Fionnairigh.
- 5 Mo bheannachd leatsa, bheinn mo ghaoil,  
Far am faighinn fiadh le laogh;  
Guma fad an coileach-fraoich  
A' glaothaich ann am Fionnairigh.
- 6 Ach cha 'n iad glinn is beanntan àrd  
A lot mo chridh' 's a rinn mo chràdh;  
Ach an diugh na tha fo phràmh  
An teach moghràidham Fionnairigh.
- 7 Am feum mi siubhal uait gun dàil?  
Na siùil tha togte ris a' bhàt';  
Soraidh slàn le tìr mo ghràidh,  
Is slàn gu bràth le Fionnairigh.



GLEUS D. RANN.

{	d' ., s : l .m : s	{	d' ., l : s .m : <u>m , r</u> .-	}
	m ., m : f .d : t <sub>l</sub>		m ., f : m .d : s <sub>l</sub>	

Dh' fhalbh mo leannan féin;

Thréig i mi ri m' bheò;

{	m .s : l .f : s	{	s , m' .-: r' ., d' : d'	
	d .m : de .r : m		m , s .-: s ., m : m	

Misneach mhath 'na dhéigh,

Cha 'n 'eil feum am bròn.

SEIS.

{	d' ., s : <u>l , s .m</u> : s	{	d' .l : s .m : <u>m .r</u>	}
	m ., m : <u>f , m .d</u> : t <sub>l</sub>		f .m : m .d : s <sub>l</sub>	

Iuthill òbhan ó,

Iuthill òbhan l;

{	m , s .-: l , s .m : s	{	s , m' .-: r' ., d' : d'	
	d , m .-: d , d .d : t <sub>l</sub>		m , s .-: f ., m : m	

Hog i a-i-ri ó,

Oho ró hug l.

2 Fhleasgaich thàin' a nuas,  
Bha thu suairce, grinn:  
Thug thu gaol gun fhuath  
Ghruagaich a' chùil duinn.

4 'S gar an leig an spòrs  
Dhomh bhi bròn a'd dhéigh,  
Nì mi dheth na's leòir  
Ann am fròig leam féin.

3 Corrach, gorm do shùil;  
Geal, 's gur dlùth do dheud;  
Bachalach do chùl,  
Lùb thu mi mar ghéig.

5 Ach a bhean ud thall,  
Ceangail teann do bhréid;  
Ma théid mise null  
Cha bhi prìne 'n gréim.

GLEUS F. SEIS.

{	, r	m , s .-: l	d ., t <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	d , r .-: m	m , s .-: l	}
	, s <sub>l</sub>	d , d .-: d	l <sub>l</sub> ., se <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	l <sub>l</sub> , s <sub>l</sub> .-: s <sub>l</sub>	d , d .-: d	}

Is fada mi

m' ònaran;

'S fada mi 's

mi leam fhìn;

FINE.

{	l ., t : d'	s ., f : m ., d	r , r .-: m	d ., t <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	
	m ., re : m	t <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub> : d ., d	s <sub>l</sub> , s <sub>l</sub> .-: s <sub>l</sub>	l <sub>l</sub> ., se <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	

'S cian o thìr

m' eòlais mi;

Is

fada mi

m' ònaran.

RANN.

{	l ., l : l ., s   l	: l , s .-	d' ., t : l , s .m   d ., d : r .,	
	f ., f : f ., m   f	: f , m .-	m ., f : f , m .d   l <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub> : t <sub>l</sub> .,	

'S fada

mi

o Chaol

Mhuile

'M bi na

luingeis a' seòladh air.

D.C.



- 2 'S mi a'm shuidhe air an tulach,  
Lìon mulad ro bhrònach mi.
- 3 B' fhèarr tàmh aig a' bhaile  
Na a' mhachair ge còmhnaid i.
- 4 Tha an sluagh gu neo-charthant ;  
Cha 'n aithnich a h-òighean mi.
- 5 'S mi gun fhidheall, gun chlàrsach,  
'G éisdeachd bàirich nam bòannan.
- 6 Mi gun bhoineid, gun suanaich,  
'S am fuachd air toirt leònadh orm.

- 7 Ann am bothan beag barraich,  
Cha tig caraid g' am fheòraich ann.
- 8 Ach na 'm bithinn-s' 'san Apuinn,  
Gheibhinn caraid 's fear eòlais ann.
- 9 Far am bi na mnathan bréid-gheal,  
La-féill, 's gur bòidheach iad.
- 10 A bheinn ghorm ud m' am choinneamh,  
Leam is soilleir do neòineanan.
- 11 'S tu cur a'm chuimhne le t'ailleachd  
Far am b' àbhaist mo chòmhnuidh bhi.

12 'S mi air àirigh a' ghlinne  
'G éisdeachd binneas nan smeòraichean.

## 12 'S DAOR A CHEANNAICH MI 'N T-IASGACH.

GLEUS F. RANN.

{	: s <sub>l</sub> . s <sub>l</sub>   l <sub>l</sub> . d : d	d ., t <sub>l</sub> : d . r	m ., r : d	t <sub>l</sub> . l <sub>l</sub> }
{	: s <sub>l</sub> . s <sub>l</sub>   f <sub>l</sub> . f <sub>l</sub> : m <sub>l</sub>	m <sub>l</sub> ., f <sub>l</sub> : m <sub>l</sub> . f <sub>l</sub>	s <sub>l</sub> ., f <sub>l</sub> : m <sub>l</sub>	f <sub>l</sub> . f <sub>l</sub> }

'S daor a cheannaich mi 'n t-iasgach ; 'S i so bhliadhna chuir as domh ;

{	: d . r   m ., m : m	m ., r : m . d	d . l <sub>l</sub> : d	r . d
{	: l <sub>l</sub> . l <sub>l</sub>   se <sub>l</sub> ., se <sub>l</sub> : l <sub>l</sub>	d ., t <sub>l</sub> : d . l <sub>l</sub>	l <sub>l</sub> . f <sub>l</sub> : f <sub>l</sub>	f <sub>l</sub> . m <sub>l</sub>

Chaill mi snàmhaich a' chaolais Nach do ghlaodh riamh an t-aiseag.

SEIS.

{	: . r   m	: r ., d   d	: s . l   d <sup>l</sup>	: d . r   m . r , m }
{	: . s <sub>l</sub>   s <sub>l</sub>	: f <sub>l</sub> ., m <sub>l</sub>   m <sub>l</sub>	: d <sub>l</sub> . f <sub>l</sub>   m <sub>l</sub>	: l <sub>l</sub> . t <sub>l</sub>   d . t <sub>l</sub> , d }

E hùg oirinn ó a ho iù A ho iù a ho

{	: s . m , r   m	: r ., d   d
{	: f . r , t <sub>l</sub>   s <sub>l</sub>	: s <sub>l</sub> ., m <sub>l</sub>   m <sub>l</sub>

l a ho hùg oirinn ó.

2 'S ann aig stoc beul an àtha  
A bhàthadh an gaisgeach.

3 Tha do bhreacan ùr uasal  
Air uachdar an aigeil.

4 Tha ruith nan tonn uaine  
Mu bhruachaibh do leapa.

5 Tha t' fhaltan donn dualach  
'Na chuachaibh 's 'na phreasaibh.

6 Tha t' fhidheall gun ghleusadh  
'S na teudan air lasach.

7 Tha do phiuthar gun bhràthair  
'S do mhàthair gun mhacan.

8 Tha do bhean òg gun chéile,  
'S tha mi fhéin deth gun daltan.



## 13

## SEINN OCH HO RÓ, SEINN.

GLEUS G. SEIS.

FINE.

{ | d : r., f | s : d | l : s., m | r : l., l | d : r., f | s : d ||  
 { | l : t., t | t : d | f : m., d | t : f., f | f : se., t | t : d ||  
 Seinn och ho ró, seinn; Seinn och ho ró, leannain; Seinn och ho ró, seinn.

RANN.

D.C.

{ | d.d : r, m.- | s : s., l | s.f : m., d | m : l., l ||  
 Gur mulad - ach tha mi 'S mi air àirigh chruidh bhainne.

2 Gur muladach sgìth mi,  
 'S mi leam fhìn an tìr aineoil.

5 Seinn och ho ró, Thormaid,  
 Fhir nan sùilean gorm meallach.

3 Cha b' ionann 's mar bha mi  
 Mu na dh' fhàg mi Bràigh-raineach.

6 Làmh a stiùireadh am bàta,  
 'S muir a' gairich m'a darach.

4 Le m' phiuthair, 's le m' mhàthair,  
 'S cead bhi m'annan ri m' leannan.

7 'S tu gu 'n stiùireadh i dìreach  
 Troimh Chaol-Ile 'na deannaibh.

8 'S ged nach bi mi 'ga ràidhtinn,  
 Thug mi gràdh dhuit 's mi 'm leanabh.

## 14

## 'S OLC AN LÀ FHUAIR M' EUDAIL.

GLEUS C. RANN.

{ : r., r | f . f : s | m., d : d . d | d' . l : d' | r' . m' }  
 { : t., t | t . t : t | d ., l : l . l | d . m : m | f . fe }  
 'S olc an latha fhuaire m' eudail Dhol a reubadh na mara;

{ : r' . r' | d' . t : l | s ., f : s . s | l : r' . d' | t . l }  
 { : s . t | m . f : f | r ., r : m . m | f : f . f | se . l }  
 Chaidh an latha gu dille 'S gu slor uisge gaillinn.

SEIS.

{ : s, s.- | s ., f : d' | r' : r', m' .- | s . l : t | d', t . l }  
 { : s, f.- | m ., m : m | fe : fe, s .- | f . f : f | m . m }  
 Hoireann oho hò gù; Falbh oirre, có dhealaich?

{ : s, s.- | s ., f : d' | r' }  
 { : m, m.- | m ., m : m | f }  
 Hoireann oho hò gù.



2 Thug am bàta na caoil oirre ;  
 Bha mo ghaol innt' a dh' fheara ;  
 Bha Mac-Shimidh 's Mac-Leòid innt'  
 'S Tighearn òg Ghlinne-garadh.

3 Cha bhiodh ormsa bonn cùraim  
 Ach mo rùn bhi air faire ;  
 E 'ga h-iomairt 's 'ga stiùradh,  
 Lub ùr a' chùil chlannaich.

4 Och, a Dhòmhnuill Ruaidh, ghaolaich,  
 'S tu mo rùn de na fearaibh ;  
 'S tu mo chnothan 's mo chaorann,  
 Mo shugh-craobh 's mo chìr-mheala.

5 'S tu mo dhearcagan donna,  
 'S iad an tomadaibh caineil ;  
 Mo luibh 'sam bi bhrìgh thu  
 Nach crìon ri fuachd gaillinn.

6 Grainne-mullaich nam fùran,  
 'S ann tha'n aoibh air mo leannan ;  
 Fuil nan iarlachan rìoghail  
 Air a sloladh a'd mhalaidh.

7 Ach dé ma leigear gu tìr i !  
 Gu'm bi mìostath mu'n chala ;  
 Bidh mnathan gun chéil' ann  
 'S fir ghlé-gheal gun anail.

## 15

## THA 'N DÌL AIR AN ATHAR.

GLEUS D. RANN.

{	d'	: l . s	m	: s . s	l . l	: s . s	m	: d	}
{	m	: m . m	d	: m . m	f . f	: m . m	d	: d	}
	Tha 'n	dìl air	an	athar,	Uisge	reamhar, trom,		dùth.	

SEIS.

{	s	: l . r'	d'	: m	s	: r . r	l	: d	
{	f	: f . f	m	: d	t <sub>1</sub>	: t <sub>1</sub> . t <sub>1</sub>	t <sub>1</sub>	: d	
	Hl	ri ri rì	bho,	Hó	robha	hao	ù.		

2 Tha ghaoth air an uinneig ;  
 Leam's duilich an tùrn.

3 Tha'n soirbheas air caochladh  
 An aodann mo rùn.

4 Ged bhiodh i na b' áirde  
 Bhiodh mo ghràdh air an stiùir.

5 'S tu b'urrainn a teàrnadh  
 Air sàil no air bùrn.

6 Ged bhitheadh an linne  
 Air mhire 'na smùid.

7 Ged bhitheadh mo chinneadh  
 'Ga pilleadh a nunn.

8 Fhir bhig nan sùl donna,  
 Cha choma leam thù.

9 Aghaidh shoilleir an sgàthan :  
 'S tu m' àilleagan sùl.

10 Gu'n aithninn thu tighinn  
 Air dhithis no triùir.

11 Air chóignear no sheisear,  
 Air dheichnear 's na's mù.

12 Gu'n càirinn do leabaidh  
 'S gu'n gleidhinn duit rùm.

13 Gu'm fosglainn an dorus  
 'S gu'n caisginn an cù.

14 Ach fhir nan sùl daithte,  
 'S tu mo thasgaidh 's mo rùn.



GLEUS G. SEIS.

{	r ., d : r	m , s .- : d	m : s ., m	l ., s : s , m .-
	t <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub> : t <sub>l</sub>	d , d .- : l <sub>l</sub>	d : m ., d	f ., m : m , d .-
	Moch Di-luain	ghabh i 'n cuan,	Iùbh - rach a'	ghluasaid ealaimh ;

{	r ., d : r	<sup>FINE.</sup> m , s .- : d	
	se <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub> : t <sub>l</sub>	d , t <sub>l</sub> .- : l <sub>l</sub>	
	Moch Di-luain	ghabh i 'n cuan.	

{	<sup>RANN.</sup> d ., l <sub>l</sub> : d ., d	r ., m : d ., d	<sup>D.C.</sup> f ., m , f : s ., m	l ., s : s , m .-	
	l <sub>l</sub> ., f <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub>	se <sub>l</sub> ., se <sub>l</sub> : l <sub>l</sub> ., l <sub>l</sub>	r ., d , r : d ., d	d ., d : d , d .-	
	Moch Di-luain an	déigh Di-dòmhnach	Sheòl i á	Stèòrnabhaigh a'	chaisteil.

2 Gillean gasda air a bòrd  
G' a cumail dòigheil anns a' chala.  
Moch, etc.

3 Sgioba làidir, dhàicheil, sheòlta  
Thogail a cuid seòl ri crannaibh.  
Moch, etc.

4 Rachadh i cho glan an òrdugh  
Ri mnaoi òig a' dol gu banais.  
Moch, etc.

5 Nuair a chuartaich sinn an Tiempan,  
'S i bha sunndach, 's muir 'na meallan.  
Moch, etc.

6 Seòladh seachad Eilean Dhiarmaid,  
Gaoth o 'n iar oirnn 's clacha-meallain.  
Moch, etc.

7 Thug sinn sàbhailt i do 'n Oban  
Ged bu dòruinneach an latha.  
Moch, etc.

GLEUS F. SEIS.

{	, m   s . l , t : <u>d<sup>l</sup></u> , t .-	l ., s : m ., m	s . f , m : r	d	<sup>FINE.</sup> : r	
	, s <sub>l</sub>   m . f , f : f	f ., m : d ., d	t <sub>l</sub> . t <sub>l</sub> , d : t <sub>l</sub>	l <sub>l</sub>	: s <sub>l</sub>	
	Mo Chaol-mhala dhubh	ghaolach thu ;	Mo Chaol-mhala dhubh	ó	bó.	

{	<sup>RANN.</sup> r ., r : m ., s	l ., s : m ., d	r . d , l <sub>l</sub> : s <sub>l</sub>	l <sub>l</sub>	<sup>D.C.</sup> : r .,	
	t <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub> : d ., m	f ., m : d ., l <sub>l</sub>	f <sub>l</sub> . f <sub>l</sub> , f <sub>l</sub> : m <sub>l</sub>	f <sub>l</sub>	: f <sub>l</sub> .,	
	Thug am bàt' an	caolas oirre,	Mo Chaol-mhala dhubh	ó	bó.	

2 'S luaineach feadh nan caoiltean i,  
Mo Chaol-mhala, etc.

3 Dà ràmh òir is taoman air  
A' Chaol-mhala, etc.

4 Iomadh neach nach saoil sibh air  
A' Chaol-mhala, etc.

5 Morairean is aoidheachd air  
A' Chaol-mhala, etc.

6 Gilleann sunndach, aotrom air  
A' Chaol-mhala, etc.

7 Oighean grinne, caomhail air  
A' Chaol-mhala, etc.

8 Tha mo chuid de 'n t-saoghal air  
A' Chaol-mhala, etc.

9 Mòrag mhin nam maoth-ros g air  
A' Chaol-mhala, etc.

10 Sud e Port-nam-faoileagan,  
Mo Chaol-mhala, etc.

11 Mnathan, clann is daoine ann,  
Mo Chaol-mhala, etc.

12 Feitheamh a chur faoilte oirnn,  
Mo Chaol-mhala, etc.

13 Cluinn mar tha iad glaothaich oirnn  
'S air a' Chaol-mhala, etc.

## 18 CUMHA NAN IASGAIREAN.

GLEUS G. RANN.

{	l <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub>	l <sub>i</sub> : - : s <sub>i</sub>	m : - : m	m : - : r	}
	f <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub>	f <sub>i</sub> : - : m <sub>i</sub>	s <sub>i</sub> : - : se <sub>i</sub>	l <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub>	}
	Chl	mi 'm bàt - a	stigh	an caol - as ;	

{	m : m : s	l : - : l	s : - : m	r : - : s	
	d : d : d	d : - : d	d : - : d	t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub>	
	Ceathrar	'ga h-iom - ram	's aon	'ga taom - adh ;	

SEIS.

{	m : - : r	m : - : d	r : - : d	l <sub>i</sub> : - : -	}
	d : - : t <sub>i</sub>	d : - : l <sub>i</sub>	l <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub>	f <sub>i</sub> : - : -	}
	Hó	iu ó	hill ó	ro hó ;	

{	d : - : l <sub>i</sub>	s <sub>i</sub> : - : s	l : s : m	r : - : s	}
	f <sub>i</sub> : - : f <sub>i</sub>	s <sub>i</sub> : - : d	d : d : d	t <sub>i</sub> : - : t <sub>i</sub>	}
	Hó	iu ó	hill ir - ir - i	ù ó.	

{	m : - : r	m : - : d	r : - : d	l <sub>i</sub> : - : -	
	se <sub>i</sub> : - : se <sub>i</sub>	se <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub>	se <sub>i</sub> : - : l <sub>i</sub>	f <sub>i</sub> : - : -	
	Hó	iu ó	hill ó	ro hó.	

Ceathrar 'ga h-iomram 's aon 'ga taomadh ;  
Bean 'na deireadh, 's i slor chaoineadh ;  
Dh' fheòraich mi cìod e an t-aobhar.  
Och nan och ! is ceudan m' aobhair ;  
Mo thrìùir mhac 'sa chuan gun fhaotainn ;

Mo thrìùir bhràithrean taobh ri taobh riu ;  
'S fear-an-tighe—'s e bu daoire.  
'S mise mhnaoi is truagh 'san t-saoghal.  
Cha'n ionghnadh mi bhi bròn 's a' caoin-  
eadh.



GLEUS Bb

*Le Iain Mac Phaidein.*

$\left\{ \begin{array}{l} .s_1 \mid d : r ., m \mid d : l_1 ., s_1 \mid d : r ., m \mid f : r ., \\ .s_1, f_1 \mid m_1 : s_1 ., s_1 \mid m_1 : f_1 ., f_1 \mid m_1 : s_1 ., s_1 \mid s_1 : t_1 ., \end{array} \right\}$   
 O, fàilt' air do bhadain is cùbhraidh na'n caineal;

$\left\{ \begin{array}{l} .s \mid d : m ., r \mid d ., t_1 : d ., r \mid t_1 : l_1 ., s_1 \mid s_1 : - . \\ ., t_1 \mid l_1 : se_1 ., se_1 \mid l_1 ., l_1 : fe_1 ., fe_1 \mid s_1 : fe_1 ., s_1 \mid s_1 : - . \end{array} \right\}$   
 O, fàilt' air do bhadain 's do mheangain air raon;

$\left\{ \begin{array}{l} .m_1 \mid f_1 : m_1 ., r_1 \mid m_1 : s_1 ., s_1 \mid l_1 : t_1 ., d \mid r : s_1 ., \\ .m_1 \mid r_1 : d_1 ., d_1 \mid d_1 : m_1 ., f_1 \mid f_1 : f_1 ., f_1 \mid f_1 : m_1 ., \end{array} \right\}$   
 Tha còis - ir bhinn ghreannar a' gleusadh gu fonnar,

$\left\{ \begin{array}{l} ., m_1 \mid f_1 : f_1 ., l_1 \mid s_1 ., t_1 : d ., f \mid m : r ., d \mid d : - . \\ ., de_1 \mid r_1 : r_1 ., f_1 \mid f_1 ., f_1 : m_1 ., l_1 \mid s_1 : f_1 ., f_1 \mid m_1 : - . \end{array} \right\} \parallel$   
 'S an trusg - an - an samhraidh air gleanntan mo ghaoil.

2 'S tu sgeadaich 'nan àilleachd  
 Na fuar bheannan àrda;  
 Gheibh feadag is tàrmachan  
 Blàths o gach taobh;  
 'S tu fàs leis a' mhìslean  
 Air còmhnaid nam frithian;  
 'S gu 'n còmhlaich thu 'n dìthean  
 Aig ìsleach nan caol.

3 Theid fleasgach do 'n chòmhlán,  
 'S tu 'm broilleach a chòta,  
 Bad ùrail mu 'm pròiseil  
 An òigridh 's an t-aosd;  
 Nuair cheanglas an rìghinn  
 A dualan 'san t-sìoda,  
 Thoirt buaidh air gach rìomhadh  
 Bidh mìn ghasan fraoich.

4 Fo chaoin dhealt nan speuran,  
 'San òg mhaduinn chéitein,  
 No lasadh nan sléibhtean  
 Rì gréin air gach taobh,  
 Bidh seillean le cùram  
 A' deoghal do chùirnein;  
 'S tu 'n neamhnaid is mùrnich  
 An dùthaich nan laoch.

5 Tha mòran 'gam buaireadh  
 An inbhe nan uaibhreach,  
 'S tric cadal glé luaineach  
 Air chluasagan maoth;  
 De shòlas cha d' fhuair iad,  
 'N àm dùsgadh á 'm brùadar,  
 Na gheibh mu do bhrùachan  
 Am buachaille laogh.

GLEUS A. SEIS.

*Le Dòmhnall Mac Eacharn.*

{	$s_1, l_1 : d, m$	$r, r.- : s$	$f, m : r, d$	$l_1, l_1.- : d$
	$m_1, m_1 : m_1, s_1$	$t_1, t_1.- : t_1$	$l_1, l_1 : se_1, l_1$	$f_1, f_1.- : f_1$
	Eirich agus	tiugainn ó;	Eirich agus	tiugainn ó;

FINE.

{	$s_1, l_1 : s_1, f_1$	$m_1, m_1.- : s_1, l_1$	$d, m : r, d$	$l_1, l_1.- : s_1, l_1$
	$m_1, m_1 : m_1, r_1$	$d_1, d_1.- : m_1, f_1$	$m_1, s_1 : se_1, l_1$	$f_1, f_1.- : m_1, l_1$
	Eirich agus	tiugainn ó, 'S e crìoch gach comuinn	dealachadh.	

RANN.

{	$m, m . s : s, l$	$s, m : s, m$	$r, f : m, r$	$l, d_1 : s_1, l_1$
	$s_1, d . t_1 : d, d$	$d, d : d, d$	$t_1, l_1 : se_1, se_1$	$l_1, f_1 : m_1, l_1$
	An cuimhne	leats' an gleannan uain	'San robh sinn aotrom	òg is luath,

D.C.

{	$m, m_1 . s_1 : s_1, l_1$	$l_1, s_1 : d, m$	$f, m : r, d$	$l_1, l_1.- : s_1, l_1$
	$m, m_1 . m_1 : m_1, f_1$	$f_1, m_1 : fe_1, s_1$	$l_1, s_1 : s_1, m_1$	$fe_1, fe_1.- : s_1, l_1$
	A' buain nan sóbhrach feadh nam bruach, 'S gun againn luaidh air dealachadh?			

2 Is far an robh sinn ait le chéil'  
 A' ruith a' bhradain leis an leus,  
 'S a' sealg a' choilich air a' ghéig,  
 Mu 'n d'thug sinn ceum an allabain.  
 Eirich, etc.

3 Ach 's cian o'n sgaoil sinn deas is tuath;  
 Chaidh cuid thar bheann is cuid thar chuain;  
 Cha chluinn mi 'n diugh an coileach ruadh,  
 Ged bheirinn duais nach canainn air.  
 Eirich, etc.

4 Ach far do làmh, mo charaid ciùin,  
 Is cuir an smalan so air chùl;  
 Oir chì sinn fhathast tìr nan stùc,  
 Is bidh sinn sunndach aighearach.  
 Eirich, etc.



## GLEUS D. SEIS.

{	d	: m , m .-	f	: s	s , s .-	: m' ., r'	d'	: s	}
{	d	: d , d .-	r	: m	f , f .-	: s ., s	fe	: s	}
	Air	faire	dal	ó;	E ho	hao	ri	riù	ó;

{	s ., s	: d' ., d'	d	: m , m .-	s , s .-	: d' .	d	: s	FINE.
{	s ., f	: m ., d	l <sub>i</sub>	: s <sub>i</sub> , s <sub>i</sub> .-	t <sub>i</sub> , t <sub>i</sub> .-	: l <sub>i</sub> .	l <sub>i</sub>	: t <sub>i</sub>	
	Siùdaibh,	siùdaibh,	so,	fheara;	E ho	heò	hù	ó.	

{	d ., d	: m . m	f . f	: s . s	s . s	: m' . r'	d'	: s	RANN.
{	d ., d	: d . d	r . r	: m . m	f . f	: s . s	fe	: s	D.C.
	Tha	sinne 'n	so	ceathrar,	Aon a	bharrachd air	triùir.		

2 'S mòr gu 'm b' fheàirde sinn ochdnar  
'S urra shocrach air stiùir.

Air faire, etc.

3 Iomraibh, 'illean, le chéile  
'S togaibh séis a' ghlan chiùil.

Air faire, etc.

4 Grian 'ga mùchadh 'san iar-mailt,  
'S coltas iargalt air stùic.

Air faire, etc.

5 Gaoth ag éirigh 'san iar-thuath  
'S aghaidh 'n uisge ciar, gnù.

Air faire, etc.

6 Chuir sinn gob an rudha fodhainn,  
'S chi mi port an t-seann dùin.

Air faire, etc.

7 Ruigidh sinn an cala sàbhailt,  
Ged bu ghàbhaidh teachd nùnn.

Air faire, etc.

8 Fios o m' thighearna dùthcha  
Far an suidhich mi 'm bùth.

Air faire, etc.

9 Ann an iomall na coille  
Far an goir an t-eun-fionn.

Air faire, etc.

10 Bidh am fùdar 'ga sgailceadh  
Annas a' mhaduinn òig, ùir.

Air faire, etc.

11 Bithidh fonn air gilleann gaisgeil  
Dol a chleachdadh cleas-lùth.

Air faire, etc.

12 Chionn tha fiughair ann ri cogadh,  
'S gu 'm bheil doireann oirnn dlùth.

Air faire, etc.

GLEUS F. SEIS.

*Le Iain Mac Phaidein.*

{ : r , m , r | l<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> : d ., r | m , d .- : r ., d | l<sub>1</sub> , l<sub>1</sub> .- : s .m | r }  
 { : t<sub>1</sub> , - , t<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> ., f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> ., s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> , s<sub>1</sub> .- : t<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> , d .- : d .d | s<sub>1</sub> }  
 Soraidh leibh is oidhche mhath leibh ; Oidhche mhath leibh, beannachd leibh ;

{ : r , f .- | l<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> : f , m , r | m , d .- : r ., r | m , l<sub>1</sub> .- : s .m | r } <sup>FINE.</sup>  
 { : se<sub>1</sub> , l<sub>1</sub> .- | f<sub>1</sub> ., f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> , - , s<sub>1</sub> | d , d .- : t<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> | d , d .- : d .d | t<sub>1</sub> }  
 Guidheam slàinte 'ghnàth bhi mar ribh ; Oidhche mhath leibh, beannachd leibh.

RANN.

{ : f ., s | l ., l : d<sup>1</sup> ., s | l ., r : f ., s | l ., l : l , s , f | m }  
 { : t<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> | d ., d : m ., d | t<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> | d ., d : t<sub>1</sub> , - , t<sub>1</sub> | d }  
 Cha'n 'eil inneal ciùil a ghleusar Dhùisgeas smuain mo chleibh gu aoibh

{ : m , l .- | r ., m : f , m , r | d , l<sub>1</sub> .- : d ., r | m , l<sub>1</sub> .- : s .m | r } <sup>D.C.</sup>  
 { : l<sub>1</sub> , d .- | t<sub>1</sub> ., d : se<sub>1</sub> , - , se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> , l<sub>1</sub> .- : l<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> | d , d .- : d .d | s<sub>1</sub> }  
 Mar ni duan o bhedil nan caileag ; Oidhche mhath leibh, beannachd leibh.

2 'S guth gu m' chridhe pong nan òran,  
 Caidir sòlais òigridh seinn ;  
 Aiteal ciùin air làithean m' òige ;  
 Sonas a bhi 'n còmhnuidh leibh.

3 Mathair uisge 'n tobair fhloruisg,  
 Cainnt ar sinnsir, brìgh na loinn ;  
 'S faochadh tlàth o ànradh m' inntinn  
 Nuair bheir rann na glinna' m chuimhn'.

4 Grian cha laigh an nochd air mìltean  
 Leis am binn a fuinn 's a roinn,  
 'S do 'm bi 'n sgeul 'na mhòr-thoilinntinn  
 Dh' innseas dhaibh gu 'n robh sinn  
 cruinn.

5 Astar cuain cha dèan ar sgaradh,  
 'S dùrachd daimh am bannaibh toinnt ;  
 Gleidh' an t-àgh na dh' fhàg a bheann-  
 achd :  
 Oidhche mhath leibh, beannachd  
 leibh.

6 Thuit ar crann air saoghal carach ;  
 'S coma sud, tha mhaitheas leinn ;  
 " Bidh sinn beò an dòchas ramhath : "  
 Oidhche mhath leibh, beannachd  
 leibh.



GLEUS Bb. SEIS. *Mar phort-siubhail.**Le Niall Mac Leòid.*

{	<u>d</u> .r		m : m		m :- r		d : d		d :- t <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>		r :- t <sub>i</sub>		s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>		s <sub>i</sub> :-	}
{	<u>d</u> .t <sub>i</sub>		d : d		d :- t <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> :- f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		fe <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub>		s <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> :-	}

'S e nis an t-àm, a chlann mo ghaoil, Bhur cuibhreach teann a chur mu sgaoil ;

FINE.

{	.m <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> :- t <sub>i</sub>		d : d		d : d		d :-		-	
{	.d <sub>i</sub>		r <sub>i</sub> : r <sub>i</sub>		d <sub>i</sub> :- m <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> :- f <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>		s <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> :-		-	

Is tìr nam beann a dheanamh saor Bho dhaorsa chruaidh nan daoì.

RANN.

{	<u>d</u> .t <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> : r		l <sub>i</sub> : r		l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> :- t <sub>i</sub>		s <sub>i</sub> : d		s <sub>i</sub> : d		s <sub>i</sub> : s <sub>i</sub>		s <sub>i</sub> :-	}
{	<u>s<sub>i</sub></u> .f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> :- s <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> : m <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> :-	}

'S e nis an t-àm dhuibh dùsgadh suas A thoirt bhur còir am mach le buaidh

D.C.

{	.d		l <sub>i</sub> : r		l <sub>i</sub> : r		l <sub>i</sub> : l <sub>i</sub>		l <sub>i</sub> :- t <sub>i</sub>		s <sub>i</sub> : d		l <sub>i</sub> : r		d :-		-	
{	.m <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> :- f <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		f <sub>i</sub> : f <sub>i</sub>		m <sub>i</sub> :-		-	

Mu 'n sgriosar as bhur cainnt 's bhur sluagh Mar thràilleann truagh a choidhch'.

2 An innsear anns gach linn 'nur déigh,  
A shliochd nan sonn 's a shìol nan treun,  
Nach dion sibh còir bhur dùthcha féin  
Nuair rinneadh eucoir ruibh.

3 Nuair bha bhur mnathan is bhur clann  
'Gan toirt 'nam braighdean bho gach gleann,  
'S bhur sliochd 'gam meas mar sheilbh nam beann,  
Nach 'eil an t-àm dhuibh strì ?

4 Bheil neach 'nur measg gun uail gun stàth,  
Ni ri luchd fhòirneart miodal tlàth ;  
Tha riaraichte le bhi 'na thràill  
'S a bhi gu bràth fo chis ?

5 Bheil clann nan Gaidheal treun a bh' ann,  
A dhion an tìr an strì nan lann,  
Gu bhi 'nan dìobaraich 's gach àm  
Aig coigrich Ghall 'gan claoidh ?

6 Ach seasaibh-se gu dleas suas,  
 An taic a chéile mar bu dual;  
 Cha chùram dhuibh nach toir sibh buaidh  
 Is saorsa bhuan r' a linn.

7 Sin innsear anns gach linn 'nur déigh,  
 A shliochd nan sonn 's a shìol nan treun,  
 Gùn dlòn sibh còir bhuir dùthcha féin  
 Nuair nithear eucoir ruibh.

## 24

## CAINNT AR DÙTHCHA.

GLEUS C. SEIS.

*Le Niall Mac Leòid.*

{	.r , m	f	:	m ., r	r	:	r ., l	r'	:	d' ., t	l .r	:	r ., }
{	.t <sub>l</sub> , t <sub>l</sub>	t <sub>l</sub>	:	d ., t <sub>l</sub>	t <sub>l</sub>	:	t <sub>l</sub> ., f	se	:	l ., f	f .t <sub>l</sub> : t <sub>l</sub> ., }		
	Guma slàn			do na sàr			fhir Tha 'n tràth			so cur	urram oirnn		

{	, m	s .f	:	m .r	d	:	d ., s	d	:	m .s	f .r	:	r ., }
{	, d	m .r	:	d .se <sub>l</sub>	l <sub>l</sub>	:	l <sub>l</sub> ., t <sub>l</sub>	d	:	d .m	r .t <sub>l</sub> : t <sub>l</sub> ., }		
	A'	cumail	suas	na Gàidhlig,	'S cha	bhàsaich	i tuilleadh oirnn.						

FINE.

RANN.

{	, d	r .r	:	m .f	s	:	s ., s	l .l	:	f' ., m'	r'	:	d' ., }
{	, d	t <sub>l</sub> .t <sub>l</sub>	:	d .r	m	:	m ., m	f .f	:	se ., se	se	:	l ., }
	Their	cuid gu'm bheil i	cnàmh oirnn;	Their	cuid gu 'm faigh i	bàs	oirnn,						

{	, r'	m'.l	:	l .f	s	:	l .d'	d	:	m .s	f .r	:	r ., }
{	, f	s .f	:	f .t <sub>l</sub>	d	:	d .m	d	:	d .m	r .t <sub>l</sub> : t <sub>l</sub> ., }		
	'S nach	fhiach i	bhi 'ga	h-àrach,	'S a	slàinte	cho cunnartach.						

D.C.

2 Tha nise cainnt ar dùthcha  
 A' tòiseachadh air dùsgadh  
 Thoirt soluis do gach ùmaidh  
 Bha 'n dùil nach robh buil innte.

3 A' chainnt a bh' aig ar slansir  
 'S a labhradh leis na rìghrean  
 Mu 'n d' thàinig Beurl an tìr so,  
 Cha dìobair sinn buileach i.

4 An leig sinn cainnt nam fiùran  
 A dhìon ar tìr 's ar dùthaich  
 Gu 'm bi i choidhch 'ga mùchadh  
 'S fo mhùiseig aig burraidhean.

5 Ach 's iomadh linn a thàinig  
 O 'n fhuair i tìr nan àrd-bheann;  
 'S bidh tuilleadh ris an àireamh,  
 'S i sìor-fhàs na 's urramaich.



GLEUS Bb. SEIS.

*Le Niall Mac Leòid.*

{	, s <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub>	l <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	d ., r : m ., d	r ., d : d ., }
{	, m <sub>1</sub>	d <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> ., }

An téid thu leam, a rìghinn òg, A rìghinn òg, a rìghinn òg;

FINE.

{	, l <sub>1</sub>	s <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	d ., m : r ., d	l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .,
{	, f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> ., r <sub>1</sub>	d <sub>1</sub> ., d <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub> : f <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> .,

An téid thu leam, a rìghinn òg, A nunn do Thìr nam beanntan?

RANN.

{	(, m)	m ., m : m ., r	m ., m : m ., m	f ., m : r ., d	r ., r : r ., }
{	(, d)	d ., d : d ., t <sub>1</sub>	se <sub>1</sub> ., se <sub>1</sub> : l <sub>1</sub> ., d	s <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> ., f <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., }

Chì thu'n ròs a' fàs fo'n driùchd, 'S a' mhill ag éirigh suas 'na smùid,

D.C.

{	, r	m ., s <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub>	s <sub>1</sub> ., s <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	d ., m : r ., d	l <sub>1</sub> : s <sub>1</sub> .,
{	, f <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : d <sub>1</sub> ., d <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> ., m <sub>1</sub>	m <sub>1</sub> ., se <sub>1</sub> : se <sub>1</sub> ., l <sub>1</sub>	f <sub>1</sub> : m <sub>1</sub> .,

Is eòin nan geug a' seinn duinn ciùil Le sunnd an Tìr nam beanntan.

2 Chì thu'n gleann 'san robh mì òg,  
Nuair bha mo chridhe maoth gun ghò,  
Mu'n d' fhuair mì eòlas riamh air bròn,  
No leòn an Tìr nam beanntan.

3 Chì thu creagan guamach àrd,  
Na neòil a' sguabadh air am bàrr;  
Bidh fuaim nan allt a' ruith le gàir  
Gu tràigh, an Tìr nam beanntan.

4 Chì thu òighean bòidheach, ciùin,  
Chaidh àrach ann an glinn mo rùin,  
Gu maiseach, finealt, glan gun smùr,  
Cho ùr an Tìr nam beanntan.

5 Gheibh thu càirdeas, blàths is mùirn;  
Is chì thu coibhneas anns gach sùil;  
Tha iochd is bàigh a' snàmh an gnùis  
Gach dùil tha 'n Tìr nam beanntan.

6 Tìr nam fiùran fearail, fial,  
Nach d' thug an cùil ri nàmhaid riamh;  
Bidh ciù, cho fad 's a dh' éireas grian,  
Air iarmad Tìr nam beanntan.

7 Ged chaidh an sgaoileadh anns gach  
ceàrn,  
Air feadh gach tìr mu 'n iadh an sàil,  
Bidh cuimhn' aca le aigne blàth,  
Gu bràth air Tìr nam beanntan.

GLEUS Bb.

*Le Niall Mac Leòid.*

{ : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | d : r | m : m | r :- d | l<sub>1</sub> : d | s<sub>1</sub> :- s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - | - : }  
 { : m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - | - : }

Air latha dhomh 's mi falbh nan àrd, Ait' àraich fir na cròic;

{ : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : r<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> | d : m | r :- d | r : - | - : }  
 { : d<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> : t<sub>2</sub> | d<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - | - : }

Gu 'n chaill mi m' iùl air feadh nam màin Le bàrcadh trom de cheò;

{ : d . r | m : m | r : d | l<sub>1</sub> : d | d :- l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- m<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> : - | - : }  
 { : m<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> :- d<sub>1</sub> | t<sub>2</sub> : - | - : }

Bha 'n oidhche dhorchà tarruinn teann 'S mo chridhe fann gun treòir,

{ : d<sub>1</sub> . r<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : r<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> | d : r | d :- d | d : - | - : }  
 { : d<sub>1</sub> . t<sub>2</sub> | d<sub>1</sub> : t<sub>2</sub> | d<sub>1</sub> : d<sub>1</sub> | t<sub>2</sub> : d<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- f<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - | - : }

Nuair thachair rium a' ghruagach bhàn Air àirigh Bhaile - chrò.

2 Is thug i cuireadh dhomh gun dàil  
 Gu fàrdaich bhig gun sgòd;  
 Is thuirt i rium mi dheanamh tàmh  
 Gu 'n sgaoil an là na neòil;  
 Gu 'm faighinn leabaidh thioram bhlàth  
 De bharrach àluinn òg;  
 Gu 'm faighinn biadh is deoch is bàidh  
 Air àirigh Bhaile-chrò.

3 Is liònmhor ròs tha fàs fo 'n driùchd  
 Nach fhaca sùil an glòir;  
 Is lòn-mhor maighdeann mhaiseach chiùin  
 Nach deach a cliù an ceòl;  
 Ach riamh cha d' fhosgail ròs fo dhriùchd  
 No òigh an cùirt 'san Eòrp  
 Cho fìnealt ann an cruth 's am blàth  
 Rì Màiri Bhaile-chrò.

4 Nuair theid i mach 'sa mhaduinn chaoim  
 Gu fallan, aotrom, beò,  
 'S a ghleusas i a duanag ghaoil  
 An doire mhaoth nan cnò,  
 Bidh eòin nan geug a' seinn d' an àl  
 Gu h-ait air bhàrr nam meòir;  
 Ach éisdidh iad, 's an cinn fo sgàil,  
 Rì Màiri Bhaile-chrò.

5 Mo shoraidh slàn gu 'n robh gu bràth  
 'Na fàrdaich is 'na stòr;  
 Tha iomhaigh ghràidh 'nam chuimhne  
 ghnàth,  
 Is briathran blàth a beòil;  
 Bidh m' aigne làn de ghaol nach cnàmh  
 Gu 'n càirear mi fo 'n fhòd,  
 Do 'n ghruagaich bhàn a dhùisg mo dhàn  
 Air àirigh Bhaile-chrò.



GLEUS F. SEIS.

{ | r., m : f | m., r : m | d' : l | d : r, m.- | l. : r. || <sup>FINE.</sup>  
 Bheir mi hó robha hó, 'S mlth'ch dhuinn éir - igh, Mo nion donn.

RANN

{ .r, r | r., d : r | s., r : m., d | d. s. : l. | d : r, m.- | l. : r. || <sup>D.C.</sup>  
 'S mith'ch dhòmhsa dol dachaidh, Tha mi fad air mo chéilidh, Mo nion donn.

2 'S mór gruaman na h-iarmailt,  
 'S gaoth an iar a' cruaidh-shéideadh.

3 Na tonnan 'sa ghàraich,  
 Tigh'nn gu tràigh le greann éitidh.

4 Na cithean trom sneachda  
 Dall-ghleachd anns na speuraibh.

5 Na h-uillt le dearg-rànaich  
 'Sguabadh sgàrnaich nan sléibhtean.

6 Na craobhan mòr, miarach,  
 As am friamhaich 'gan reubadh.

7 Eòin bhùchainn nan cluaintean  
 Leis an uamhas 'gan léireadh.

8 'S eòin bheaga na coille  
 Gob, 'san doire, fo'n sgéithe.

9 'S bochd nuallan nan aighean  
 Air na sraithean lom glé-gheal.

10 'S truagh mise 'n tir Oisein,  
 'S mi gun soistinn mu m' eudail.

11 Far an d' fhàg mi mo leannan,  
 Maighdeann channach na féille.





## THE ROBIN.

Many people imagine that the Robin is not a song-bird at all ; and there are some of those who admit it is a song-bird, who think its music is not worth listening to. But both classes are far astray in their opinions. The Robin is the only bird in this country which sings summer and winter. Neither rough weather nor tempest can quench the song of this bird ; it is only during the long hard frosts, which leave food scarce or difficult to procure, that he is dumb. Even at its longest, it may not be said that his song is long ; but short as it is, it is extraordinarily melodious, musical, and sweet. The notes are by no means loud. Some of them are very high and sharp indeed. The tune rushes here, stops suddenly there, and finishes in little musical twirls of a speed which is not to be heard in the song of any other bird—the sharpest ear is hardly able to catch it up. The song is over before one realises it has begun. It is not of the same length at all times of the year. As the days draw in, the Robin's song become shorter ; but on the return of Spring it lengthens ; and the bird then ceases to frequent the habitations of man. But, about the middle of harvest, it returns to the vicinity of houses, where it remains throughout the winter, with its red breast, its sweet ditty, and its perky movements, giving delight to old and young.

—*Scotsman.*



# THE ROBIN

3<sup>D</sup>  
NETT



EDITED · BY  
MALCOLM · MAC · FARL

MUSIC · BY ·  
C · H · MACKAY ·

STIRLING  
ENEAS · MACKAY ·  
43 · MURRAY · PLACE

1913



**PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

---

**UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY**

---

M  
1746  
M25  
B78  
1913

Music



